

中華民國十八年三月七號

(星期一)

孔子二千四百七十八年

果真有上帝歟

(五)

(美國基督教原著)  
英公同譯

孤風同譯

舊約以西結第拾四章。如先知迷眩其心傳  
言於衆。我耶和華聽其然。又申命記云。  
主宰之神即炎炎焚而不滅之火耶。利未書  
第十七章。蓋爾干我震怒炎炎不滅。以賽  
亞書第四十九章。坑我者上帝必使其人自  
食其肉。自飲其血。醉如醇酒。撒田耳記  
第十五章。號令以色列人曰。今可攻取馬  
力人。殲滅所有毋加矜恤。男、女、童、稚  
頸孩、牛、羊、駒、驥。悉當殺戮。照以上聖  
經所述。上帝之詔令。豈非殘暴狠很以嗜  
殺為唯惡之能事哉。果若斯者。又安能稱  
為愷悌之上帝乎。曾有一故事。先民曾有  
違犯上帝諭旨。誤窺其約櫃。即致五萬人於  
死地。吾人本具有理智之判斷。不審何故  
以野蠻之教為宗教。以兇悍之神為真神。  
以無穢之神史為聖經也。又不解吾人何  
以大興土木。建此宏偉鉅麗之寺堂。舉行  
繁重嚴謹之儀式。以降其祭事。豈以其殺  
戮童稚老弱之僧未足。而益盛其敬奉。以  
多降此酷罰耶。倘有耶和華其人而生於今  
日者。恐世界各國必以為莫大之罪人。而  
指棄之無疑矣。又可得稱為不嗜殺之上帝  
哉。

譯者按羅馬為中古頭號之邦。國人俱奉  
耶教。事以武力宣教。敢不從者。即夷  
其國。由是歐洲諸國畏其威暴。靡然從  
風。甘低首而下拜矣。十字軍東征凡七次  
。自亨○九六至一千七○年。縣目殆百  
年。死於鋒鏃者凡數百萬人。歐洲因新  
舊教之爭。日日侵凌。英吉利法蘭西均捲入  
歐洲之火戰。耶穌之嗜殺根本思想。有以  
灌輸猛烈。令人類感深厚之印象。有以  
階之禪也。最。肆司省議院。因提議公  
在東西洋國家。任何文明進步。總不能說  
重。我們中華沒有大地主來剝削農民。還  
有俄國的禮教風俗。與中華全不相同。現

夏曆歲次丁卯年二月初四

校讀聖經事。即遭各議員之反對。波特氏  
至謂聖經乃令世界流血最多之物。亦可  
思也。就現代世界之大勢與中國受列強  
不平等之壓迫而言。耶教義之輸入。

觀之中國諸西牧師之言論。可知梗概

因其尚權尚力。在在與互助博愛之旨

均生抵觸之理也。

(未完)

專載

蘇浙皖公民討赤表示

▲宣言

蘇湖皖三省父老昆季諸姑姊妹公

▲宣言







埠利尼卡隆益合 [埠辟地云號益均] 埠華高雲源利金 [理代屬英]

利埠利永域多  
WING LEE YUEN CO.  
543 Fisgard St. Phone 1618  
O. Box 1486 Victoria, B.C.

接理香山永信銀源謹啟  
本號向來中國貨物  
俱全各省地道材料參貿  
玉桂正字  
港酒兌價廉  
米面油鹽食  
接理香山永信銀源謹啟



利埠公合元  
Yee Lun Ark Kee & Co

534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B.C.

WO CHUNG CO.  
JEWELERS  
132½ Pender St. E.  
B.C., Vancouver

敬者弟向在舊城專煉鑄金葉均造首飾歷  
有卅餘年貨真價實童叟不欺久已馳名所以  
金件帶有本號字印永遠包換請君惠顧格  
高話詩廣五八八良

弟許昌所啟收

▲買燕梳者  
季初君代  
辦理買燕梳者

事  
向各華友周旋佈遇  
有賠償損失事在本  
埠經紀處可執行快  
捷不用候總公司告  
各華友有素暗其梳  
銀及事執不能解決  
之事務至初君能助  
本經紀處分一切本  
經紀辦事所在考街  
經紀辦事所在考街  
請意留焉

四臺八號 聽顧者  
Pemberton & Son  
418 Howe St.  
Vancouver, B.C.

意看請

新花宣占  
唐日一月  
發行

關聯動語版

▲接整水龍

本號承接修整水龍

喉并裝帶熱水龍電

燈自來火等件自備

大車裝載各樣器具

到門修整皆為利便

并以廉價相就華友

光顧由電話通知從

應速命

電話 號三九二九

D. Drummond

219 Pender St. E.

Rear

Phone 3929

VANCOUVER, B.C.

佳家電話

四六四六

比布杭文披露

小號在云哥化埠經

山油糖酒米蘇杭雜

貨俱全如蒙諸君光

顧定必從廉取價以

圖久遠交易仰其留

心為吟如有信件如

西文賜來無悞

其便知信店在埠





## 義泰公司

G. High Co.  
500 Main and 208 Pender St., Vancouver, B.C. Phone Sey. 8729

古今書籍

E. H.

拾六年袖珍日記

甲種二毛

民國十六年通書備載新舊曆

每冊三毛

江亢虎新俄遊記

七毛新大陸遊記

五毛

天下第人寶鏡六毛

良書會話大全

男女拆白真五毛

百件奇大觀五毛

卅六鶯鶯八毛

優孟衣冠四毛

紅杏傳六毛

武元

黃軒草三次華歐美厨書大全五元

增訂中西文厨書寶鑑

七元五

唱碟目錄印備函索即奉

香港五洲進兌有限公司廣告

中西服飾

圖書目錄印備函索即奉

發明中西文厨書寶鑑

七元五

洋樓四層奉准香港政府註冊專做進兌附貿易

現已分設枝行在沙田城赤坎省城其餘各埠設有代理合

有損失本公司接理酒兌細則

各梓里如有銀元寄由本公司轉交家中者香港總行每百

元取回用銀元另附回函送到府上帶工壹元紙水若干

照時價如數奉還至願交憑紙或照單時價伸算均依

尊函辦理倘有不測本公司當照數賠償决不令各梓里稍

有損失

定期存款三個月期遇息四釐半六個月期

定期滿後兩星期倘未接到存月消息當即作為展期續

續照計利息上加利耶

Wu Chow Receiving Agency Ltd.

No. 80 Wing Lok St.

總司理馬特隆副司理馬策廷敬

香港中國

公司

告別特

告廣別

告別



## ▲重新廣告

華雲高

WAH YING ROOMS  
105 Pender St. E., Phone Sey. 6823  
Vancouver, B.C.

啟者本棟重新修飾異常  
華麗住房光潔新置床櫈  
器具增置冷熱水喉燈氣  
龍電光燈大加改良煥然  
一新相宜謹登告白仰候

本機在片打街東一百零五號  
電話(詩處)六八一三

市情平穩

惟有等藉口輪渡早停

貨物來源斷絕

致各行貨價漲不已

至炮竹紙料門

購辦度年貨物者忙個不了

城市熱

鬧異常油糖酒米鹽柴

交易甚旺

神紅紙亦如是

聞每紅紙一張沽價

的現象但牲畜猪鷄鴨行

市情平穩

緣此行商販早兼旬購辦貨時過多

三番爲在社會上交際旅行覓工官

所致其餘各行無不獲利倍蓰

商店

已領商業牌照

關稅及商法之概要支票匯票之格式

等等第五卷附錄各種分類名詞俚

語簡字等等

再英語會話全售三元本集

分七十七章凡應酬交涉買賣訴

訟衣館餐館等等普通言語亦復應

盡有附發音法

華英開吟集附畫售價三元本集

為愛好吟詠者必讀之書於文學哲理

自開徑途詩體則古今咸備固非

江湖妖冶派文人所能道亦非書院式

稱傑作真所謂詩中有畫畫中有詩

者也

合刊開吟集附畫售價三元本集

兩廣堂匪黨首領董曉裕

順德函

兩廣堂匪黨首領董曉裕

送在南順一帶打單劫搶爲害地方

詣該匪近更愈弄兇犯連日以來

竟在陳村下河面暗置水雷

炸藥輪渡刻下各輪渡之經過處河

演乃獲停止

復派劉副官前往

是晚正準備開台之際各代表劉副

官及公益方區長以無法制止爲尊

重功令起見

由劉副官協同監察數名

親赴戲棚諭令各劇員不得登台開

演乃獲停止

復派劉副官前往

盡情勸告亦無效

官員前往盡情勸告亦無效

是晚正準備開台之際各代表劉副

官及公益方區長以無法制止爲尊

重功令起見

由劉副官協同監察數名

親赴戲棚諭令各劇員不得登台開

演乃獲停止

復派劉副官前往

是晚正準備開台之際各代表劉副

官及公益方區長以無法制止爲尊

重功令起見

由劉副官協同監察數名

親赴戲棚諭令各劇員不得登台開

演乃獲停止

復派劉副官前往

盡情勸告亦無效

官員前往盡情勸告亦無效

是晚正準備開台之際各代表劉副

官及公益方區長以無法制止爲尊

重功令起見

由劉副官協同監察數名

親赴戲棚諭令各劇員不得登台開

演乃獲停止

復派劉副官前往

盡情勸告亦無效

官員前往盡情勸告亦無效

是晚正準備開台之際各代表劉副

官及公益方區長以無法制止爲尊

重功令起見

由劉副官協同監察數名

親赴戲棚諭令各劇員不得登台開

演乃獲停止

復派劉副官前往

盡情勸告亦無效

官員前往盡情勸告亦無效

是晚正準備開台之際各代表劉副

官及公益方區長以無法制止爲尊

重功令起見

由劉副官協同監察數名

親赴戲棚諭令各劇員不得登台開

演乃獲停止

復派劉副官前往

盡情勸告亦無效

官員前往盡情勸告亦無效

是晚正準備開台之際各代表劉副

官及公益方區長以無法制止爲尊

重功令起見

由劉副官協同監察數名

親赴戲棚諭令各劇員不得登台開

演乃獲停止

復派劉副官前往

盡情勸告亦無效

官員前往盡情勸告亦無效

是晚正準備開台之際各代表劉副

官及公益方區長以無法制止爲尊

重功令起見

由劉副官協同監察數名

親赴戲棚諭令各劇員不得登台開

演乃獲停止

復派劉副官前往

盡情勸告亦無效

官員前往盡情勸告亦無效

是晚正準備開台之際各代表劉副

官及公益方區長以無法制止爲尊

重功令起見

由劉副官協同監察數名

親赴戲棚諭令各劇員不得登台開

演乃獲停止

復派劉副官前往

盡情勸告亦無效

官員前往盡情勸告亦無效

是晚正準備開台之際各代表劉副

官及公益方區長以無法制止爲尊

重功令起見

由劉副官協同監察數名

親赴戲棚諭令各劇員不得登台開

演乃獲停止

復派劉副官前往

盡情勸告亦無效

官員前往盡情勸告亦無效

是晚正準備開台之際各代表劉副

官及公益方區長以無法制止爲尊

重功令起見

由劉副官協同監察數名

親赴戲棚諭令各劇員不得登台開

演乃獲停止

復派劉副官前往

盡情勸告亦無效

官員前往盡情勸告亦無效

是晚正準備開台之際各代表劉副

官及公益方區長以無法制止爲尊

重功令起見

由劉副官協同監察數名

親赴戲棚諭令各劇員不得登台開

演乃獲停止

復派劉副官前往

盡情勸告亦無效

官員前往盡情勸告亦無效

是晚正準備開台之際各代表劉副

官及公益方區長以無法制止爲尊

重功令起見

由劉副官協同監察數名

親赴戲棚諭令各劇員不得登台開

演乃獲停止

復派劉副官前往

盡情勸告亦無效

官員前往盡情勸告亦無效

是晚正準備開台之際各代表劉副

官及公益方區長以無法制止爲尊

重功令起見

由劉副官協同監察數名

親赴戲棚諭令各劇員不得登台開

演乃獲停止

復派劉副官前往

盡情勸告亦無效

官員前往盡情勸告亦無效

是晚正準備開台之際各代表劉副

官及公益方區長以無法制止爲尊

重功令起見

由劉副官協同監察數名

親赴戲棚諭令各劇員不得登台開

演乃獲停止

復派劉副官前往

盡情勸告亦無效

官員前往盡情勸告亦無效

是晚正準備開台之際各代表劉副

官及公益方區長以無法制止爲尊

重功令起見

由劉副官協同監察數名

親赴戲棚諭令各劇員不得登台開

演乃獲停止

復派劉副官前往

盡情勸告亦無效

官員前往盡情勸告亦無效

是晚正準備開台之際各代表劉副

官及公益方區長以無法制止爲尊

重功令起見

由劉副官協同監察數名

親赴戲棚諭令各劇員不得登台開

演乃獲停止



## 回國遇騙記（八四）（林普慶）

余返舟後。內嫂追述其前在鼎湖寺建功德事。逗遊經旬。僧侶招待甚殷。迨至設壇祭神。撞响寺鐘時。

有一年逾百歲之老僧作法。念動真言。把拂塵掌揮。即有五色蝴蝶雙雙飛來。繼而百鳥翔集。鸞鳳和鳴。神龜馴鹿亦至。最後則爲虎豹者。山後則爲一大瀑布。百尺濤聲。恍如萬馬奔騰。余聞言未知其事真否。亦惟唯而已。俄頃解纏。放行回鄉。

又越數日。再赴香江。造訪瑞堂。但至其處。已易人而居。問遷何處。則推諉不知。余無奈。因出尋覓。終是踪跡渺然。余心益急。意其必是黑竈。亟尋獲之。追回所交之款。乃信步向西營盤前進。行行且止。

抬頭忽見一人在吾之前。其服式與身材。似係瑞堂。遂按其肩而呼。其名。該人回顧。果爲瑞堂。余問兄。其後則爲一大瀑布。百尺濤聲。恍如萬馬奔騰。余聞言未知其事真否。亦惟唯而已。俄頃解纏。放行回鄉。

又越數日。再赴香江。造訪瑞堂。但至其處。已易人而居。問遷何處。

則推諉不知。余無奈。因出尋覓。終是踪跡渺然。余心益急。意其必是黑竈。亟尋獲之。追回所交之款。

乃信步向西營盤前進。行行且止。

抬頭忽見一人在吾之前。其服式與身材。似係瑞堂。遂按其肩而呼。其名。該人回顧。果爲瑞堂。余問兄。

其後則爲一大瀑布。百尺濤聲。恍如萬馬奔騰。余聞言未知其事真否。亦惟唯而已。俄頃解纏。放行回鄉。

又越數日。再赴香江。造訪瑞堂。但至其處。已易人而居。問遷何處。則推諉不知。余無奈。因出尋覓。終是踪跡渺然。余心益急。意其必是黑竈。亟尋獲之。追回所交之款。

乃信步向西營盤前進。行行且止。

抬頭忽見一人在吾之前。其服式與身材。似係瑞堂。遂按其肩而呼。其名。該人回顧。果爲瑞堂。余問兄。

其後則爲一大瀑布。百尺濤聲。恍如萬馬奔騰。余聞言未知其事真否。亦惟唯而已。俄頃解纏。放行回鄉。

## 巢隱老人白曉聯

近今我國官僚軍閥。眷眷於功名利祿。互爭地盤。剝削民膏。糜爛地力。與政治分裂。國體遭禍靡窮。貴未嘗觀家國利害之故。觀元和鄧忠賢。同歸一盡。百年真似夢。看

韻學雖然海樣深。專心研究不難尋。平生耻作虛浮語。豈敢無端對客吟。

時人珍聞

## 大漢公報

## 小品

## 第五頁

## 第七十屆公堂十六年職員表

## 全雙壽福圖

議月架鏡臺一加費郵五毛七銀估張每

周耀初影相館美術

本館又將

此「加官

福壽雙全

圖者。適

速印刷。

色版。趕

印。或送

慕該畫

圖者。適

當新春佳

節。或送

贈親朋。

圖者。適

以加上之

佳品也。

或留爲紀

念。誠無

多也。

印刷亦

無

多也。

來購。

因

本館又將

此「加官

福壽雙全

圖者。適

速印刷。

色版。趕

印。或送

慕該畫

圖者。適

當新春佳

節。或送

贈親朋。

圖者。適

以加上之

佳品也。

或留爲紀

念。誠無

多也。

印刷亦

無

多也。

來購。

因

本館又將

此「加官

福壽雙全

圖者。適

速印刷。

色版。趕

印。或送

慕該畫

圖者。適

當新春佳

節。或送

贈親朋。

圖者。適

以加上之

佳品也。

或留爲紀

念。誠無

多也。

印刷亦

無

多也。

來購。

因

本館又將

此「加官

福壽雙全

圖者。適

速印刷。

色版。趕

印。或送

慕該畫

圖者。適

當新春佳

節。或送

贈親朋。

圖者。適

以加上之

佳品也。

或留爲紀

念。誠無

多也。

印刷亦

無

多也。

來購。

因

本館又將

此「加官

福壽雙全

圖者。適

速印刷。

色版。趕

印。或送

慕該畫

圖者。適

當新春佳

節。或送

贈親朋。

圖者。適

以加上之

佳品也。

或留爲紀

念。誠無

多也。

印刷亦

無

多也。

來購。

因

本館又將

此「加官

福壽雙全

圖者。適

速印刷。

色版。趕

印。或送

慕該畫

圖者。適

當新春佳

節。或送

贈親朋。

圖者。適

以加上之

佳品也。

或留爲紀

念。誠無

多也。

印刷亦

無

多也。

來購。

因

本館又將

此「加官

福壽雙全

圖者。適

速印刷。

色版。趕

印。或送

慕該畫

圖者。適

當新春佳

節。或送

贈親朋。

圖者。適

以加上之

佳品也。

或留爲紀

念。誠無

多也。

印刷亦

</div

